

| villa | du | parc |  
centre d'art contemporain

dossier pédagogique

Aldo mozzini  
Storie raccontate a metà

12 mars 2010 \_ 22 mai 2010

12 rue de genève \_ 74100 annemasse  
tél. + 33 (0)4 50 38 84 61 \_ fax. + 33 (0)4 50 87 28 92  
mediation@villaduparc.com \_ www.villaduparc.com  
ouvert du mardi au samedi de 14h à 18h30 et sur rendez-vous  
fermé les dimanche, lundi et jours fériés \_ entrée libre

## PRÉSENTATION DES DOCUMENTS

Le dossier d'accompagnement pédagogique est construit de manière « stratifiée » au sens où il livre des clés de lecture progressive en regard de chaque démarche artistique. Il est conçu sous forme de fiches de lexique, de vocabulaire, de citations, d'éléments de bibliographie... exploitables librement pour le lecteur qui le souhaite. Cependant, l'ordre des fiches est déterminé de manière à aider l'enseignant à structurer son approche. Partant de la démarche artistique et de son contexte, l'axe de lecture s'intéresse ensuite aux œuvres, aux articulations didactiques et aux exploitations pédagogiques qu'elles autorisent.

Présentation du dossier :

Un premier niveau d'approche est proposé, pointant des notions artistiques générales à l'œuvre dans chaque démarche. Il permet de situer chaque démarche et de l'inscrire dans le champ de l'histoire de l'art. Il correspond, à ce que nous appelons, **le lexique artistique général**.

**Le lexique artistique spécifique** regroupe des notions inhérentes à chaque démarche. Ces dernières sont indexées à une dimension plus sensible et plus visuelle que les notions générales et proposent les schémas qui président à la création plastique.

**Le vocabulaire** permet de faciliter la lecture des œuvres. Il propose des notions dérivées permettant de trouver des articulations avec des pistes pédagogiques.

**Les verbes** retenus peuvent désigner des procédures de travail théorique mais, également, des opérations plastiques. Ils décrivent des actions mises en œuvre dans l'organisation formelle, matérielle, spatiale... de chaque pièce et extrapolent à des domaines parfois transversaux.

**Les pistes pédagogiques** sont des propositions déduites des notions et du vocabulaire. Elles s'appuient sur des composants plastiques, des techniques, des points de vue, des postures utilisées par les artistes.

## LEXIQUE ARTISTIQUE GENERAL

Le lexique artistique général permet de pointer des notions artistiques générales à l'œuvre dans les démarches présentées et de les situer dans le champ global de l'histoire de l'art.

\_ **Cabinet de curiosités** : les cabinets de curiosités apparaissent au XVIIème siècle dans le cadre de collections privées rassemblant des objets insolites et étranges comme des plantes exotiques, des animaux de contrées inconnues, des minéraux aux formes et aux matières inattendues mais aussi certaines images et figures symboliques, votives voire même parfois à destination aussi utilitaire.

\_ **Dessin** : le dessin a une place importante dans la démarche de création. Il sert de point de départ et de notation à un projet quand il n'est pas finalité en soi. Le dessin est un espace de traduction des idées qui ne les leste pas d'une matérialité trop forte. La plasticité du trait a le pouvoir de rendre compte des mouvements de la pensée et de sa nature projective.

\_ **In situ** : expression latine qui désigne une forme d'art qui prend en compte l'espace dans lequel elle se donne à voir. Les premières œuvres in situ (cf. Daniel Buren) étaient conçues en fonction du lieu – configuration spatiale, architecturale, symbolique – dans lequel elles étaient présentées. Les œuvres in situ désormais peuvent s'intéresser autant au contexte général de l'exposition, au cadre architectural qu'à sa structure institutionnelle et à ses caractéristiques socio-économiques.

\_ **Installation** : le terme a été inventé afin de désigner des productions artistiques ne relevant plus de la sculpture, tout en étant en trois dimensions. L'installation est un dispositif qui se déploie dans le lieu d'exposition et en exploite – ou non – les spécificités. L'installation englobe toutes les formes de production et de reproduction possibles, des objets, des moniteurs et/ou écrans vidéo... assurant un principe de cohésion à l'ensemble

\_ **Mise en scène, scénographie** : Termes appartenant au monde du théâtre et décrivant l'organisation matérielle de la représentation (décors, places et déplacements des acteurs avec définition des rôles...) dont l'usage s'est étendu au cinéma et à certaines formes artistiques contemporaines relevant du champ des arts plastiques.

\_ **Objet** : depuis les premiers objets cubistes créés par Picasso et Braque, les objets du quotidien ont investi progressivement l'espace pictural, l'espace tridimensionnel de la sculpture jusqu'à les transformer et ouvrir une sorte de brèche communiquant avec l'espace réel. Les objets intervenant dans le champ de la création plastique portent désormais des statuts distincts : objets surréalistes, objets pop, objets des Nouveaux Réalistes, objets des Simulationnistes... Chez Aldo Mozzini les objets sont prélevés dans diverses formes de culture populaire appartenant à divers contextes.

\_ **Photographie** : la photographie inventée au XIXème siècle permet de rendre pérennes les formes du réel. Largement utilisée comme technique par les artistes

des arts plastiques, elle a connu avec eux différentes évolutions et s'est élaborée en différents genres dont celui de la « Photographie plasticienne », par exemple.

\_ **Représentation** : manière de faire apparaître visuellement certaines choses qui existent dans la réalité ou appartiennent au domaine de l'imagination, de les reproduire, de les figurer, en deux ou trois dimensions. La représentation est aussi une activité cérébrale qui consiste à se figurer mentalement soit des choses réelles mais absentes, soit des données plus ou moins abstraites. Chaque homme construit au sein de sa culture ses propres représentations dont il « habille les choses » qui l'entourent.

\_ **Vidéo** : l'art vidéo a débuté avec les explorations et bricolages de Nam June Paik et les décollages de Wolf Vostell dès le début des années 60. Le support vidéo a évolué et toutes les possibilités offertes par les découvertes technologiques ont été rapidement exploitées par les artistes. Dans le parcours de Nam June Paik, à moment donné compte-tenu de l'évolution des technologies, le moniteur TV est devenu un objet esthétique et indexé à la décennie de son apparition. Une histoire des formes des moniteurs et des écrans s'est ainsi mise en place ; dans le cabinet de curiosités, Aldo Mozzini joue avec leur esthétique parfois désuète et revisite leur mode d'installation et leur rôle de code muséal.

## LEXIQUE ARTISTIQUE SPECIFIQUE A LA DEMARCHE

Le lexique artistique spécifique regroupe des notions inhérentes aux œuvres exposées et à la démarche de l'artiste. Elles rendent compte des schémas qui président à la création artistique.

\_ **Fonctionnel et esthétique** : la fabrication des objets a toujours concilié une dimension utilitaire et une dimension décorative. La production industrielle des objets a obligé à repenser leur conception en regard des nouveaux matériaux mais aussi en regard des évolutions des modes de vie : ainsi les relations entre l'individu, son contexte et les choses matérielles n'ont cessé d'évoluer. Aldo Mozzini bricole à partir de matériaux de récupération des objets improbables dont l'aspect fragile et précaire rappelle un « autrefois » de l'objet, lorsque sa fonction essentielle était de répondre à un besoin premier. Entre esthétique et fonctionnalité, **il réintroduit du « jeu »** en revisitant et révisant les divers niveaux de signification qui structurent habituellement l'usage.

\_ **Identité territoriale** : la notion d'identité hante les pratiques artistiques contemporaines et se décline selon des axes de préoccupations tels que l'identité en transit ou en transfert, l'identité d'emprunt, l'identité transcrite dans un avatar ou un alias dans un espace technologique... Aldo Mozzini nous invite plus précisément à nous pencher sur l'identité territoriale, en mettant en scène de manière imagée ou suggestive des **éléments symboliques ou indiciels** de ce qui définit l'appartenance. Ainsi, pour concevoir son exposition à la Villa du Parc, Aldo Mozzini a commencé par consulter les divers ouvrages qui retracent le passé de la ville mais aussi les divers supports d'information qui parlent de son actualité.

\_ **Interprétation et recontextualisation** : de ses voyages, Aldo Mozzini rapporte des objets, des ambiances qu'il interprète et intègre à ses installations et qui se **confrontent ainsi à ce qui existe déjà là** (Histoire, architecture, mode de vie) où il intervient. Dans une Villa du Parc métamorphosée par ses soins, il propose un parcours sur le principe de la visite de la maison : un salon « baroque » en relation avec un Palais visité à côté de St Petersburg, des panneaux de chantier parisiens comme nouvelle cloison dans l'espace d'exposition, des fenêtres - dont la provenance peut être familiale – assemblées pour dresser une architecture de verre évoquant le siège de l'ONU dont des bureaux sont à Genève.... La signification de chaque pièce naît de la rencontre de lieux éloignés et de **temporalités différentes** : ici et là-bas, maintenant et autrefois, vécu et souvenir....

\_ **Lieux communs** : De nos jours, le marketing touristique reprend à son compte les objets du patrimoine comme l'architecture, l'artisanat, les produits du terroir et forge dans l'imaginaire du visiteur une représentation folklorique et standardisée. La culture vernaculaire tend ainsi à être réduite à un ensemble de symboles à partir desquels peut se construire le « décor » pittoresque du local ou du régional. Aldo Mozzini joue avec **les clichés** et les lieux communs qui uniformisent autant l'environnement que les regards. En les dotant, non sans **une certaine ironie**, d'une nouvelle aspérité grâce aux matières brutes qu'il utilise, il leur redonne alors **la dimension poétique** qu'ils avaient perdue.

\_ **Mémoire** : Aldo Mozzini étudie **l'histoire du contexte** dans lequel il est amené à travailler. Il s'intéresse à tout ce qui révèle la mémoire et l'esprit du lieu. Il prend ainsi en compte, dans l'élaboration de son projet d'exposition à la Villa du Parc, le fait qu'elle soit une ancienne maison privative et que l'histoire d'Annemasse et de sa région soient marquées par la situation frontalière avec la Suisse dont l'équilibre économique a fluctué au cours des décennies.

\_ **Naturel et artificiel** : le parc de la villa a inspiré Aldo Mozzini ; il a conçu certaines œuvres en regard des images de la nature « castrée » qu'il lui inspirait. Dans une exposition antérieure, il avait créé un jardin d'herbes sauvages ramassées sur place qui, en se développant, révélaient la résistance particulière de certaines d'entre elles ; Il s'agissait de plantes introduites incidemment par l'action humaine qui au final étaient en train de tuer les plantes indigènes. A l'heure des théories d'un patrimoine biologique commun aux hommes, aux animaux et aux plantes, peut être est-il opportun de revisiter notre conception du **rapport entre Nature et Culture** et les œuvres d'Aldo Mozzini peuvent, alors, nous en fournir le prétexte.

\_ **Narration** : Le titre de l'exposition peut être traduit par « histoires racontées à moitié ». D'où vient cette idée de « à moitié », de « non fini », de « à compléter » ? Sans doute, d'une part autant des objets et des matériaux et techniques choisis que de la banalité des dispositifs qui les mettent en œuvre et, d'autre part, autant de la forme ouverte des propositions artistiques qui jouent avec divers **registres d'images et de signes** que des références hétérogènes auxquelles elles renvoient.

\_ **Temps** : Aldo Mozzini explore **l'évolution des signes** et les modes de leur **recyclage** de nos jours. Sa démarche est traversée par la question de ces transformations au fil du temps. Il est amusant de noter que si les chaussures qui sont en vente dans l'entrée s'avèrent être des sortes de leurre, elles sont tout aussi anachroniques que potentiellement plausibles, au regard des phénomènes de mode qui réactualisent des accessoires dont l'usage était tombé en désuétude, à des **fins ludiques et esthétiques**. En partant de la forme des sabots tessinois (Zoccoli) Aldo Mozzini s'amuse à développer divers modèles – rustiques pour le moins – entre « Crocs » et « Birkenstock », jouant et sur-puant ainsi avec **la chaîne des représentations** et des images qui sous-tendent, désormais, les comportements d'achat des consommateurs.

\_ **Scénographie sobre** : si les installations d'Aldo Mozzini transforment les salles d'exposition du centre d'art en scénographies, ses interventions restent cependant assez sobres. Avec une grande bâche plastique et deux câbles, un rouleau de linoléum et quelques rideaux, il « transporte » à moindre frais le regardeur dans des espaces imaginaires qui lui racontent des pans entiers de son actualité : l'évolution des équilibres écologiques, le mode de gouvernance, la fuite des capitaux, la quête identitaire, les formes sophistiquées de la consommation....

### VOCABULAIRE GENERAL

Le vocabulaire porte sur des notions dérivées des notions à l'œuvre dans les démarches artistiques ; il ouvre sur des champs de réflexion plus transversaux. Ainsi, les mots listés sont des points d'ancrage possible pour un travail pédagogique transdisciplinaire et servent également d'articulation pour la conception de pistes pédagogiques en arts plastiques. Il dessine un arrière-plan théorique général aux œuvres exposées.

### VOCABULAIRE DES PROCEDES ET DES TECHNIQUES.

\_ **Aménagement d'espace** : le cabinet de curiosités occupe une salle entière, le couloir bleu bâché est installé dans le couloir du rez-de-chaussée, différents éléments cloisonnent les salles du premier étage et voisinent avec une cabane en verre... autant de modes d'aménagement de l'espace qui métamorphosent le centre d'art, le plus remarquable étant la véranda qui devient un magasin de chaussures.

\_ **Cliché, archétype, signe culturel** : Aldo Mozzini s'empare d'idées, d'objets et d'images qui sont des signes culturels très répandus ; **il les réinterprète en changeant soit leurs matériaux soit leurs volumes ou leurs formes** ; ainsi les sabots présentés dans la véranda sont-ils inspirés de ceux que l'on trouve dans la région du Tessin où est né l'artiste. En les croisant avec d'autres signes culturels, Aldo Mozzini leur fait subir quelques modifications sommaires qui leur donnent une nouvelle identité.

\_ **Dessins** : les dessins au crayon à papier sont tracés en trait continu. Certains sont des **dessins d'observation**, des choses vues comme les bacs à fleurs et autres dispositifs de la nature mise en scène de manière décorative. Certains sont des **dessins de recherche** comme ceux qui expérimentent l'idée de rupture ou de lacune. Rares sont ceux qui fonctionnent comme des essais, ratés, repris, gommés, qui se révèlent être **des points de départ** pour de nouvelles œuvres. Certains explorent des images d'idées comme celles de la ville champignon ou de la cité fortifiée. La manière dont ils sont encadrés permet de les isoler ou de les présenter en tant que série. Il existe aussi **des dessins didactiques** qui sont les traces des explications techniques données oralement dans des ateliers de gravure.

\_ **Décoratif et utilitaire** : à l'opposé des chaises du G8, les tabourets mis à la disposition des visiteurs dans le cabinet de curiosités sont des sortes d'objets essentiellement fonctionnels et conçus a minima du point de vue décoratif. Entre design et fonction, entre décoration et usage, les œuvres d'Aldo Mozzini semblent moins jouer avec les objets eux-mêmes qu'avec les différentes images dont nos imaginaires les revêtent.

\_ **Ici** : à chaque territoire correspond un mode de survie et donc un mode d'existence. Ainsi, les formes des constructions architecturales ont longtemps été étroitement dépendantes des **ressources de terrain** et des savoir-faire locaux. Aldo Mozzini s'intéresse à tout ce qui caractérise un lieu, un objet, soit autant à son image, sa présence physique, sa matière qu'à son histoire. L'exposition a été conçue en tenant compte des spécificités de la villa : une ancienne maison, entourée d'un parc, ayant une histoire locale et installée en zone frontalière avec la Suisse. Ainsi

certaines œuvres créées pour cette exposition prennent-elles ces données comme point de départ : habitations de travailleurs frontaliers, banques suisses...

\_ **Illusion, imitation voire caricature** : revêtement de sol plastifié donnant l'illusion d'un parquet en bois, nichoirs impraticables pour les oiseaux, variations lumineuses simulant les divers temps de la journée sont des procédés d'imitation dont use Aldo Mozzini. La forêt du rez-de-chaussée construite à partir de poteaux bruts et calibrés livre une impression de forêt calcinée ou de paysage dévasté. Aldo Mozzini joue sur tous les registres et toutes les figures avec les impressions et les sensations du visiteur et ce parfois jusqu'à la caricature.

\_ **Images d'objet et objet** : dans cette exposition le visiteur est confronté à des objets autant qu'à des images d'objets : en effet que dire de certaines chaises de l'œuvre « Les conspirateurs » dont l'équilibre est tellement précaire qu'elles semblent à peine supporter leur propre poids ; nous comprenons que ce sont plus des images en volume de chaises que des chaises utilisables. De même, pour les chaussures de la marque Aldo de l'entrée qui nous font penser à divers types de chaussures mais aussi à différents pays ou différentes époques.

\_ **Passé et présent** : les poteaux achetés pour construire les « arbres » de la grande salle sont en sapin et cela est volontaire, car le sapin est l'arbre **emblématique de la Haute-Savoie**. La forme des sapins ici est simple, elle s'apparente à une sorte d'image générique avec un tronc et quelques branches. Entre poteau et arbre, entre signe et ramification, entre naturel et artificiel, l'image d'une forêt se dessine dont l'identité est brouillée et incertaine. Ne serions-nous pas un peu perdus ?

## VOCABULAIRE DES FORMES ET DES MATERIAUX

\_ **Choix des couleurs** : Les couleurs sont souvent celles que l'on trouve dans les gammes des matériaux et objets en vente – bâche bleue par exemple - mais il les choisit de manière à créer des effets esthétiques. Les couleurs qui reviennent le plus souvent sont le gris, le vert, le bleu et le rouge. **L'éclairage coloré** est aussi très important : ambiance bleutée au premier étage, jaune dans la cabane de verre, luminosité qui varie dans la forêt. L'atmosphère lumineuse dans laquelle baigne le visiteur n'est plus celle habituelle du lieu mais celle du travail artistique.

\_ **Codes de l'exposition et leur histoire : le cadre, le socle, le format**, les modes d'accrochage en tant que codes de l'exposition sont exploités par Aldo Mozzini comme des signes et des codes culturels ayant une histoire et ils deviennent les **constituants plastiques** de certaines de ses installations : composition murale « constructiviste » des miroirs, emploi de cadres dorés, jeu spatial avec les différents socles blancs qui servent à présenter les moniteurs vidéo dans le cabinet de curiosités, éclairage existant dans le centre d'art par tubes fluorescents dont la luminosité et la tonalité sont modifiées.

\_ **Expérience de perception** : Aldo Mozzini multiplie les interventions dans l'espace, il en change les proportions, les circulations, la perception et à chaque salle d'exposition correspond une ambiance plastique qui a un *effet de rôle* dans le parcours du visiteur. Le parcours est construit *tout en ruptures* : à la forêt silencieuse et à ses arbres dépouillés succède un cabinet de curiosités visuellement saturé et très sonore ; après quoi, un boyau bleu ouvre sur le parc et les murs de dessins nous ramènent dans un centre d'art... Les vidéos présentent, elles aussi, soit des

montages séquentiels de plusieurs situations filmées, soit des expériences de perception en accéléré (plan fixe sur le Sacré Cœur) en différé (montage de l'exposition) ou artificiellement créées (flamme en constante intensité, bande son d'un violon diffusée à l'envers).

\_ **Faux / Vrai** : vrais miroirs et faux parquet, vrais tabourets et faux arbres, vrais présentoirs et fausses chaussures, vrai judas de surveillance détourné de son usage habituel, vraies feuilles d'or sur bûchettes en fagot que l'on croirait peintes ou bombées en doré... Le parcours est jalonné de leurres qui interrogent le visiteur sur la nature de ce qu'il voit, non seulement ici (dans cette exposition) mais aussi de son environnement quotidien.

\_ **Matières et accessoires** : lustre, rideaux, linoléum, miroirs, étagères, boîtes, chaussures, cadres, néons, mais aussi bâche, poteau, câble... sont des éléments du décor de notre quotidien le plus banal utilisés par Aldo Mozzini. Le choix des **matériaux bon marché** et des **matières assez brutes** ainsi que le choix de leur mise en œuvre volontairement simple donnent aux objets et installations créés un **aspect bricolé et inachevé** duquel se dégage une certaine poésie de la précarité.

## ALDO MOZZINI

### VERBES

Les verbes retenus peuvent désigner des procédures de travail théorique, des opérations plastiques, des organisations spatiales, des mises en oeuvre formelles... de nombreuses données centrales ou périphériques aux oeuvres qui sont autant de points d'appui pour concevoir des pistes pédagogiques.

### VERBES / ACTIONS ET MISES EN OEUVRE

- \_ observer, emprunter, s'approprier, **reprendre**, imiter, déformer
- \_ insérer, greffer, emboîter, **laisser « du jeu »**
- \_ **jouer avec les signes**, jouer avec les clichés, récupérer, recycler, **disjoindre forme et fonction**
- \_ utiliser des matériaux du quotidien, travailler avec ce qui est sur place
- \_ aménager, agencer, modifier, **transformer**, bricoler, re-créeer, recouvrir, installer, mettre en scène
- \_ **raconter**, révéler, suggérer, rester juste, ne pas en faire de trop, trouver un équilibre, ne pas être trop illustratif
- \_ **mettre en scène**, remettre en scène, actualiser
- \_ éclairer, « ambiancer », illuminer, **changer de décor**

### VERBES / OPERATIONS INTERPRETATIVES

- \_ **identifier**, se souvenir, associer, recontextualiser
- \_ imaginer, interpréter, **réinterpréter**, revisiter
- \_ envisager, **ironiser**, caricaturer

## QUELQUES REPERES ARTISTIQUES EN REGARD DE LA DEMARCHE

**\_ Art contextuel :** Selon Paul Ardenne, il s'agit pour l'artiste de « placer la réalité avant le simulacre, et l'ordre des choses avant celui des apparences. Le "contexte", consigne le lexique, désigne « l'ensemble des circonstances dans lesquelles s'insère un fait ». Un art dit "contextuel", à cette aune, opte pour la mise en rapport directe de l'œuvre et du réel, sans intermédiaire, l'œuvre s'y configurant en fonction de son espace d'émergence et des conditions spécifiques le qualifiant ». A ce propos, il cite Daniel Buren : « je demande que l'on fasse bien attention au contexte. A tous les contextes. A ce qu'ils permettent, ce qu'ils refusent, ce qu'ils cachent, ce qu'ils mettent en valeur ». **Un art contextuel - Création artistique en milieu urbain, en situation, d'intervention, de participation, Paul Ardenne, coll. Champs Arts – Ed. Flammarion, 2009.**

**\_ Arte Povera :** les œuvres d'Aldo Mozzini ne sont pas structurées par les mêmes notions que celles de l'Arte Povera ; en revanche, les matériaux qu'il emploie et surtout la façon dont il les met en œuvre, sans avoir recours à des artifices et en tenant compte de la spécificité de leurs propriétés, permettent d'établir des formes de connivence ou plutôt des connivences de formes avec ce courant.

**\_ Crossover :** (croisement, rencontre, mélange) est un terme de [jeu de rôle](#) désignant un monde imaginaire faisant cohabiter différentes périodes temporelles ou mondes imaginaires. Par extension, il s'applique à un courant qui abolit les frontières entre l'art et la culture populaire, comme entre les arts eux-mêmes au sein des œuvres.

**\_ Joseph Beuys :** partir des situations ordinaires et vécues et les réinterpréter, utiliser des dessins didactiques, étudier et travailler avec le contexte sont quelques aspects du travail d'Aldo Mozzini qui, à défaut d'évoquer la démarche de Joseph Beuys, établissent une sorte de communauté de préoccupations. Dans le jeu du recyclage des formes et des signes, Aldo Mozzini cite cet artiste qui, lorsqu'il s'aperçoit qu'au carnaval de Bâle certains costumes « reprennent » les formes et les matériaux de ces œuvres, les signe et les intègre ainsi, avec toute la dimension symbolique et sociale qu'ils revêtent, à sa démarche.

**\_ Robert Filliou :** l'aspect de certaines pièces d'Aldo Mozzini fait penser au registre du « mal fait » ou du « pas fait » théorisé avec ironie par Robert Filliou : même manière de revisiter les objets du quotidien par le biais du dérisoire et d'interroger à travers eux nos manières d'être, de penser et de créer.

**\_ Ai Wei Wei :** artiste et architecte chinois militant ; de nombreuses œuvres de Wei Wei mettent en scène et en tension des pièces de mobilier comme des tabourets, des lustres, des chaises, des portes et des claustras et jouent sur la rencontre entre des signes culturels appartenant à des époques différentes.

## QUELQUES REFERENCES EN REGARD DES OEUVRES EXPOSEES

**Dans le cabinet de curiosités, Aldo Mozzini fait référence à des œuvres et des artistes dont la présence intervient à divers titres :**

**\_ Jean Arp :** la copie en petit d'une sculpture de Jean Arp faite par Aldo Mozzini est une pièce qui a été présentée à Locarno, ville où Jean Arp a vécu et où plusieurs de ses œuvres sont installées dans l'espace public. En s'appropriant l'œuvre et en la

\_ Villa du Parc \_74100 Annemasse \_ Fiche conçue et rédigée par MJ Muller-Llorca, professeure-relais.

réinterprétant, Aldo Mozzini joue avec le statut qu'elle a acquis progressivement, celui de signe participant du décor urbain.

**Alexander Calder** : la photographie dans laquelle apparaît un fragment d'un mobile de Calder est une œuvre en soi et non un document, dans la mesure où c'est de la rencontre – dans le champ de l'image – entre la cabane d'Aldo Mozzini transportée avec une grue et le mobile de Calder que naît l'idée d'une cabane elle-même mobile.

**Helmut Federle** : dans le cabinet des curiosités, Aldo Mozzini livre des essais, des travaux en suspens et des travaux ratés de ces dix dernières années. Ainsi en est-il des peintures géométriques répétitives, programmées sur un rythme hebdomadaire et dont l'exécution trahit la primeur du souci esthétique au détriment de la radicalité syntaxique. Cette série limitée exprime l'intérêt que porte Aldo Mozzini au travail d'Helmut Federle, artiste suisse résolument engagé dans un retour à l'abstraction à partir de la fin des années 70, aux côtés d'autres artistes suisses comme Olivier Mosset et John Armleder.

**Jim Shaw** : les portraits du salon sont d'authentiques portraits de Mozzini au sens où ils le représentent, mais ils ont été exécutés par des dessinateurs « amateurs » rencontrés par l'artiste à Paris, sur des sites touristiques, sur la place du Tertre ou le parvis de Beaubourg, et pour lesquels il a posé. Cette sorte de réhabilitation du dessin figuratif allant jusqu'à la caricature n'est pas sans rappeler la démarche de Jim Shaw, lorsqu'il collectionne des peintures et dessins d'artistes anonymes achetés dans des brocantes et marchés et qu'il les expose ensuite avec ses propres travaux.

**Fabrice Gygi** : un dessin de Mozzini « reprend » une œuvre de Gygi, comme un clin d'œil à la forme, puisque ce genre de massue hérissée mis en œuvre par Gygi avec des matériaux synthétiques est lui-même inspiré directement du design d'une arme de combat ancienne.

**Etienne Bossut** : Si Aldo Mozzini s'intéresse aux objets de consommation courante et s'il les produit à son tour de manière artisanale à l'instar de la démarche d'Etienne Bossut, la comparaison s'arrête là puisqu'il ne s'agit pas chez Mozzini de copies fidèles qui deviennent des leurres, mais au contraire d'objets réinterprétés qui énoncent clairement leur type de fabrication à travers leurs imperfections. La même remarque pourrait s'appliquer à certaines œuvres de **Fischli & Weiss**,

## ALDO MOZZINI

S'ajoute aux données précédentes – lexiques, vocabulaire... – indexées aux œuvres présentées, une documentation regroupant :

\_ **des références bibliographiques** sur l'artiste (catalogues d'exposition, articles de presse, entretiens, ouvrages dont l'artiste est l'auteur...)

\_ **des adresses de sites internet** (galeries, musées, institutions, site personnel ou collectif...)

### REFERENCES BIBLIOGRAPHIQUES

#### \_ **Ouvrages et catalogues**

\_ Aldo Mozzini, Giovanni Carmine, Collection Cahiers d'Artistes 2009 – Pro Helvetia – Ed. Peiferia.

\_ Nationale Kunstaussstellung - Historischer Autofriedhof Gürbetal, Kaufdorf - 2004

\_ Catalogue de l'exposition STRUCTURE, mai- juin 2006 – J Sotterranei dell'Arte, Monte Carasso.

\_ Catalogue de l'exposition FokusSKULPTUR, avril 2007 – Kunstkammer Zurich.

#### \_ **Articles**

\_ in Kunstforum, international N°168, janvier-février 2004 – « Aldo Mozzini – Prothetische Matrix aus Sperrmüll », Volker Schunck.

\_ Passages, N°49, Mai 2009 – Chine cultural scene

\_ in KunstBulletin, mars 2010

### SITES INTERNET

\_ <http://www.mozzini.ch/>

Site de l'artiste avec nombreux visuels d'œuvres et d'expositions

\_ [http://www.swissinfo.ch/eng/multimedia/video/index/A\\_wry\\_look\\_at\\_public\\_space.html?cid=7285984](http://www.swissinfo.ch/eng/multimedia/video/index/A_wry_look_at_public_space.html?cid=7285984)

Video avec commentaires de l'artiste sur ses oeuvres

\_ <http://www.paris-art.com/createur/Mozzini-Aldo/7071.html>

“Sightseeing to begin to read differences”: Exposition dont Aldo Mozzini est commissaire

\_ <http://www.ch-arts.net/script/charts.Newsletter?callmode=detail&id=168>

\_ Villa du Parc \_74100 Annemasse \_ Fiche conçue et rédigée par MJ Muller-Llorca, professeure-relais.

Texte et visuel à propos d'une exposition à l'EAC de Porrentruy(Suisse)

\_ <http://www.plastiker.ch/mozzini/>

Visuels

\_ <http://www.plakart.org/news.php?lng=fr&pg=&id=4>

\_ <http://www.larada.ch/laradach/files/File/le%20invasioni%20barbarich%20-opy/comunicato%20invasioni.pdf>

Exposition "Le invasioni barbariche " 200, texte en italien

\_ <http://www.ulixesnews.it/?p=86>

Exposition « Seek Refuge » 2008, texte en anglais

\_ <http://www.art-tv.ch/1486-0-kunstraum-baden--stadtlandschaften.html>

Video en allemand

\_ [http://www.kunstraum.baden.ch/kub/kub\\_content.php?dir=cms/ausstellungen/&file=4\\_8800041063.cmm](http://www.kunstraum.baden.ch/kub/kub_content.php?dir=cms/ausstellungen/&file=4_8800041063.cmm)

Exposition « Hinte der rauchfreten zone » 2008, texte en allemand et visuels

\_ <http://www.undo.net/cgi-bin/undo/pressrelease/pressrelease.pl?id=1054305376&day=1054332000>

Exposition « Updating Landscape » 2003, texte en italien

## PISTES PEDAGOGIQUES

Les pistes pédagogiques sont des propositions déduites des notions et du vocabulaire. Elles s'appuient sur des composants plastiques, des techniques, des points de vue, des postures utilisés par les artistes. Ce sont des propositions ouvertes, construites à partir de questions spécifiques aux arts plastiques.

### \_ PISTES PEDAGOGIQUES POUR LE SECOND DEGRE

#### En regard des programmes d'arts plastiques :

\_ A l'instar des dessins exposés par Aldo Mozzini, **le dessin** est une pratique valorisant l'observation, la mémorisation, la visualisation, l'imagination, la spatialisation, le projet qui revêt une dimension expérimentale et ludique. La thématique du rapport de force entre la nature et sa domestication, mettant en œuvre des temps différents – croissance, ramification, envahissement, prolifération et délimitation, mise en scène, ordre... –, peut permettre de laisser libre cours à des activités choisies par les élèves et de dégager, à partir des productions, une typologie du dessin.

\_ Les œuvres d'Aldo Mozzini jouent avec les frontières entre **objet et image d'objet** et **œuvre et objet**. En proposant aux élèves de 6<sup>ème</sup> de fabriquer des objets usuels à partir de matériaux inhabituels, il sera alors possible d'observer, en fonction des productions, la diversité des glissements de sens par rapport à l'usage lié aux nouvelles formes. Ces observations recouperont les diverses notions du programme comme « la fabrication et le détournement de l'objet » ou « l'élaboration d'un objet fonctionnel entre usage et design ».

\_ La question de **l'imitation et de l'interprétation** en classe de 5<sup>ème</sup> concernant l'image sera proposée en travaillant avec des images bidimensionnelles ou tridimensionnelles. Comment obtenir à partir d'une situation observée dans un lieu, en modifiant quelques paramètres – objets, accessoires, aménagement spatial, circulation, éclairage – un changement d'ambiance et **la mise en scène d'une fiction** ? Telle sera la proposition plastique qui pourra être traitée soit par des interventions dans l'espace soit par le biais d'un travail photographique numérique.

Par ailleurs, en s'emparant du titre de l'exposition, « **histoires racontées à moitié** » il pourra être proposé une production par petits groupes afin que, dans un premier temps, soient débattues les interprétations possibles de ce titre et ensuite, inventées par les élèves, des pistes de travail concret en regard de leurs conclusions.

\_ En s'inspirant des travaux présentés dans le cabinet de curiosités, il sera question pour les élèves de 4<sup>ème</sup> de produire **à partir d'un même sujet ou objet, différentes images à partir de différentes techniques et différents supports**. Le sujet ou l'objet servant de point de départ pourrait être en relation avec les questions d'identité territoriale et de traditions culturelles d'un point de vue local, départemental ou régional, nécessitant de la part des élèves une recherche documentaire initiale et de ce fait un traitement critique des informations recueillies. Lors des temps de verbalisation, il serait ainsi possible de distinguer ce qui, dans les productions, relève de la reconduction du cliché, du stéréotype, et ce qui intentionnellement ou non, des

suites des contraintes techniques et des aléas de la mise en œuvre, est plus singulier.

\_ **Espace, œuvre et spectateur** est le programme en classe de 3<sup>ème</sup>. L'exposition présente un grand nombre d'œuvres et installations qui sont des créations et est conçue comme un parcours proposé au visiteur au fil duquel il expérimente des atmosphères et des impressions contrastées.

En partant de l'observation de certaines installations comme « Le grand bleu » qui réorganise un couloir dans un couloir tout en modifiant totalement la perception du lieu, il sera demandé aux élèves de concevoir des projets réalisables dont l'intention sera d'apporter des changements à un espace architectural précis afin d'en offrir une **expérience spatiale différente et ce à « moindre frais »**. La faisabilité du projet est une donnée importante qui oblige à penser en termes de contrainte et d'efficacité.

## **THEMATIQUES TRANSVERSALES**

### **Le rapport à la nature**

Ecologie et consommation : la sensibilité dite Bio et Ecolo, le bricolage et les solutions alternatives comme nouvelle utopie ou le choix de la décroissance.

Le marketing touristique / terroir et tradition / les paysages « muséographiés »

L'identité territoriale locale / histoire et géopolitique

Le local et le global : Redéfinir les limites / désormais l'absence de frontières est « l'empire du marché mondial » Cf. Toni Negri.

### **Le monde de la consommation**

Le défilé de mode / ses codes et ses ouvertures sur le monde de l'art

Le concept store / les comportements de consommation et leur mise en scène

Le « branding » : adhérer à un mode de vie symbolisé par un produit / Cf. N. Klein « No logo »

Création d'une collection / mode / design / logo et « packaging »

## **PISTES EN HISTOIRE DE L' ART & HISTOIRE DES ARTS**

Images de la forêt dans l'Histoire des arts / cinéma, illustrations, littérature, peinture...

Parcs et jardins / Habitat pavillonnaire et jardins / Histoire des arts

Images de la nature de nos jours dans les œuvres contemporaines :

Exposition «Earth. Art of a Changing World» à la Royal Academy de Londres fin 2009 / thématique : le changement climatique

### **Le cabinet de curiosités**

Qu'est-ce qu'un cabinet de curiosités ? De quelle époque date son apparition ? Que présente-t-il ?

Le « crossover » : Art et artisanat / Art et design / Design et création

### **Architecture et représentation du pouvoir.**

Le Palais d'été de la Grande Catherine à Pouchkine près de St Petersburg.

Le Palais de l'ONU de New-York.

Typologie des architectures des sièges des grandes entreprises et des banques.

La question du signe / «La matrice de l'urbanisme n'est plus la réalisation d'une force (...), mais celle d'une différence (l'opération du signe).» Cf. J. Baudrillard